



联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.28
20 October 1992

CHINESE

大会 第四十七届会议

第二十八次会议临时逐字记录

1992年10月7日星期三，上午10点
在纽约总部举行

主席: 加内夫先生 (保加利亚)
嗣后: 卡尔佩奇先生 (副主席) (斯里兰卡)
嗣后: 加内夫先生 (主席) (保加利亚)

- 继续一般性辩论(9)(续)

下列人士发了言:

策林先生 (不丹)
帕绍夫斯基先生 (保加利亚)
塞莫盖雷尔先生 (乌干达)

- 向巴基斯坦提供紧急援助: 决议草案(146)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

GJ

上午10点40分开会。

议程项目9(续)

一般性辩论

策林先生(不丹)(以英语发言):我荣幸地向你和在座的所有代表转达不丹国王吉格梅·辛格·旺楚克陛下的热情问候和他对大会第四十七届会议取得成功的良好祝愿。

主席先生,我先要祝贺你当选为大会第四十七届会议主席。你的一致当选表明了国际社会对贵国的高度敬意和大会对你的领导将为我们在本届会议期间要处理的许多重要问题提供必要指导的信心。

我要利用这一机会正式表示我们深为感谢萨米尔·S. 希哈比先生出色地主持了我们上届会议的工作。

我愿向所有联合国新会员国的政府和人民表示我们热烈的欢迎。大量的新会员国不仅证明了世界上正在发生的历史性变革,也证明了联合国的普遍性和重要性。我们欢迎它们并期待着与它们一同工作的机会。

在过去的3年中,世界目睹了使世界分裂并在本世纪大部分时间渗透了社会和经济生活各个方面的意识形态冲突的消失。虽然这些席卷一切的变革为和平、稳定和进步带来新的机会,但人们的希望受到挫折——一方面,爆发了旧的敌对行为和新的冲突;另一方面,数百万人进一步贫困化,而对于他们国际舞台上变革没有什么意义。不仅在许多发展中国家,就是在许多遭受长期经济衰退的发达国家,社会和经济形势依然令人忧虑。虽然和平与进步的机会从没有象现在这样好,但作为不稳定和冲突的主要原因,不公平和贫困的挑战继续象以往一样严峻。

联合国在许多方面是国际事务中变革的最大的受益者。多年来,许多国家对其公然不顾甚至不尊敬,另一些国家则对其能力缺乏信心,国际社会现在越来越多地求

助于联合国。各方都更愿意通过本组织来工作。

在这方面,我们要记录下我们感谢前任秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生创造了这个机会并增加了对联合国的尊重。我们还要表示我们赞扬和欣赏现任秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生立即采取了步骤使本组织更加有用并更能响应世界的需要,特别是在冲突领域。我们同意他关于需要立即进行维持和平和缔造和平的行动并对解决冲突给予更多的强调的观点。首先,我们同意他关于同样重视和注意发生在这个世界上任何地区的冲突和苦难的观点。

中东局势继续是对全球和平的一个主要问题。虽然扭转了对科威特爱好和平的人民的 unnecessary 的和毫无意义的侵略,但俘虏和裁军的问题仍未解决。这场新的对抗为这个和平和稳定已经被剥夺了很长时间的地区又增加了一方面的问题。

我们完全理解关于中东正在进行的对话的发起人的努力。我们真诚地希望会谈将缓解冲突并为该地区的和平铺平道路。然而,这个进程要取得成功,巴勒斯坦和被占领阿拉伯土地的问题就必须得到处理,巴勒斯坦人在他们的家园的自决的合法权利就要得到保障。同样,黎巴嫩领土完整和本地区所有国家,包括以色列的安全必须得到保证。只有到那时,该地区才会有有意义的和平。

在南非,虽然变革方面有所进展,但这个进程由于人的生命的沉重代价不断受到损害。暴力必须停止;会谈应该继续。不可避免的变革进程不应再受到限制。

虽然冷战结束了,但朝鲜半岛的分裂仍然是它最后的残迹之一。我们欢迎最近两国之间的交流并相信这最终将导致统一。我们完全支持大韩民国的卢泰愚总统在他对本次会议的发言中提出的实际步骤,并同意他关于近期内朝鲜半岛作为一个国家参加本机构的设想。

多年来的军火供应使索马里和世界其他地区的冲突能够不顾国际上的重大变革而继续下去。结果是悲剧性的,我们不能不强调人道主义援助和解决问题的迫切需要。

两极世界消失为结束军备竞赛和实现彻底裁军提供了最好的机会。我们不能允

许错过把生产大规模毁灭性武器的所有努力和资源转向为人类服务的机会。虽然削减了主要武器,但小型武器的生产和供应在世界许多地区依然兴旺。发展中国家不能把它们的资源用于这种非生产性的和破坏性的事业。

战争和冲突悲剧不是造成人类苦难的唯一因素。这些也许是引人瞩目的并需要立即注意,但每天还在发生更多的苦难,涉及世界上数百万人民。就象结束冲突是重要的一样,处理贫困问题也是关键的。

1980年代在社会经济发展领域没有产生什么积极的成果;因此,只有少数人的生活条件比这10年开始的时候好了一些。大会第十八届特别会议通过的《1990年代国际发展战略》、在联合国第八届贸易和发展大会(第八届贸发大会)上达成协议的卡塔赫纳承诺、地球首脑会议的《里约宣言》和不结盟运动第10次首脑会议的《雅加达公报》都要求在今后的10年为国际发展作出新的努力。

WG

在不这样就会令人感到失望的舞台上发生了两件重要事件:1990年9月的世界儿童问题首脑会议和今年6月在里约热内卢召开的联合国环境与发展会议。儿童问题首脑会议明确提请我们注意,如果我们要为人类确保一个更美好未来的话,那么我们就需要加倍努力,给我们的儿童以必要的照顾、注意和教育。

地球问题首脑会议明确证实,地球的健康对我们大家都是利害攸关的。会议承认,虽然各国都负有维持脆弱生态平衡的责任,但同时对其恶化和滥用负有责任者必须作出交代。我们的星球不能再维持高度开发,自然资源需求大的国家必须具有减少消费的意愿。同时有必要用更多的资源改善条件并满足发展中国家亿万人民特别是在赤贫中生活的十一亿多人民的基本需要。鉴于进一步滥用地球的有限资源将带来灾难,唯一的替代方法就是提高分享的意愿。

人口的高速度增长和由此而来的资源需求的增长是对环境和未来的严重威胁。今天55亿人口中43亿人都生活在发展中国家,未来几十年几乎所有增加的十几亿人口都将出生在发展中国家,因此他们必须采取各项措施,确保人口与发展持久保持平

衡。

今后三、四十年是人类面临最严峻考验的时期,因为他们将决定我们星球的长期生存。正如环境与社会福利同我们利害攸关一样,在全球的经济总状况方面我们的未来也是联系在一起的。北方从长期衰退复苏缓慢给我们各国都造成了影响。同样,发展中国家的经济力量显然影响了北方的经济机会。

大多数捐助国都没有实现把国民生产总值的0.7%用于官方发展援助这一长期确立的目标,而且在本世纪内不大可能实现这一目标。无论通过双边还是通过多边渠道提供的官方发展援助都受到挫折,不仅增长缓慢,而且因形式和限制条件越来越多而使支付缓慢。

债务问题经过十多年的审议仍有待全面解决。必须公平和全面处理免除债务的需要和提供额外信贷的要求。必须促使国际贸易在商品价格和贸易量方面的严重失调更加稳定。贸易是发展中国家取得进步所拥有的几条渠道之一。它决不能受到限制。还有必要使获取知识和技术更加容易。

我们对发展和政治变革的讨论必须讨论人的方面和社会方面。由于贫穷、人口高度增长和由此产生的失业、迁徙和对稀少资源的竞争,社会紧张局势和无视人类尊严的情况越来越多。如果有稳定的社会、经济、政治和自然环境,个人健康的利益及其权利就能得到保证。我们期望1993年召开第二届世界人权会议以及提议召开的世界社会发展问题首脑会议以综合的办法处理这些重要问题。

我国不丹从60年代才开始进行发展活动。自那时以来已发生重大变化:建立了一个有效的财政和金融管理制度、基本社会服务网、同各人口中心相联接的道路以及一个包括能源,矿物和农产品在内的日益增长的出口部门。开发人力资源和维护我国富饶的环境已得到特别注意。尽管取得了很大的进步,但我国的经济基础设施仍然不够,国家的通讯和运输系统必需扩大。除了所有最不发达国家都面临的问题外,不丹还进一步受到没有海岸线的妨碍。

不丹一贯对本国的发展完全负责,我们将继续这样做,但是如果没有任何慷慨的支

持,特别是印度、日本、瑞士、丹麦、科威特、奥地利、挪威、荷兰、德国、联合王国和澳大利亚以及联合国各个机构特别是联合国开发计划署、联合国儿童基金会、国际农业发展基金、联合国资本发展基金、世界卫生组织、世界粮食计划署、联合国粮食及农业组织、联合国志愿人员方案、联合国人口活动基金、联合国技术合作促进发展部和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)的慷慨支持,我们迄今所取得的进展就不可能实现。我要借此机会代表不丹王国人民和政府向我们的发展伙伴表示衷心感谢和赞赏。

大会面前的重要问题之一是设立持久发展委员会。我们完全欢迎这样一个委员会,但是我们必须强调,它的任务及其同现有组织的关系必须非常明确,它的任务必须切实并从实质上促进社会经济发展。让它不要成为为实现发展而奋斗的大批国际组织之一。

联合国的加强、复兴和改组必须延伸到其所有的机构和组织。在这方面,我们对秘书长在精简秘书处方面所采取的具体步骤表示欢迎。联合国终于开始调整方向,有效地从事其维持和平、缔造和平和人道主义救济工作。我们敦促大家作出同样的努力,确保参与发展的众多机构以同样的活力得到精简和振兴。

我们认真地听取了有关联合国改革和民主化的各种意见。这是一个非常重要的问题,必须考虑重要历史变化和该国际机构的目前会员情况。有必要在联合国主要机构之间实现一种新的和开明的平衡。必须给大会规定更多的责任,并赋予国际法院更大权威。

最后,联合国已不再是意识形态冲突的人质,现在它已经重新受到尊重并得到信任。这个机会绝不能错过,但前面的道路很长,联合国必须迅速采取行动,使自己联系实际并能够负起它长期一直未能履行的责任。但是首先,联合国必须公平实现人们的期望和满足其所有大小会员国希望和需要。

帕绍夫斯基先生(保加利亚)(以法语发言):主席先生,首先,我要对所有会员国代表团一致决定由我们担任大会第四十七届会议主席深表感谢。他们的决定可以被

视为对议事规则的适用,该规则规定第四十七届会议主席由一位来自东欧的代表担任。但是,我还要把它看成是对我国人民为确保保加利亚在从专制统治迈向正常状态的艰苦过渡时期继续作为榜样所做的全部工作的有意的支持。

MJ

我还想代表我国代表团感谢萨米尔·希哈比大使对四十六届会议的成就所作的宝贵贡献。

我高兴地代表我国欢迎联合国的新国家成员。我们希望,准备实施联合国各项原则的其他爱好和平的国家均将作出其贡献。

联合国的工作过去四十七年中始终未断,尽管有一些曲折。今天,我们高兴地能够说,联合国正在进入一个新阶段。那个以使整个地球遍布其颜色为目标、富有挑衅性的共产主义制度已不复存在。在其统治下的各国人民为这场试验付出了惨重的代价。国家、经济和社会结构遭到破坏,环境状况恶化。如果我们再加上为将巨大的军事机器和所聚集的武器储藏转用于满足社会的真正需要而必须作的新投资,我们不得不惊呼:这是对资源的莫大浪费!

共产主义的行为的共同点是浪费数百万人的生命,人们被杀害,拷打,肢解和关押。让我们向他们致敬,因为通过他们所受的苦难,历史再次证明,虽然暴力能够制造帝国,但它不能维持帝国。

今天,在评价联合国在人类文明中的地位时,我们回顾,我们从罗马帝国所继承的遗产不是它的军团所建立的边界、而是罗马法律,罗马建筑和罗马哲学——所有这些都是那个时代的人民思想的结晶。东方帝国或殖民帝国也不例外。只有理智能够留下持久的成果。那些试图主宰世界的缺乏教养和教育的人的失败进一步证明了这一点。

不需要有冗长的论文就能理解,在各种不同社会组织形式的交替中,那些能够持久的机构是能够确保有最好的机会让思想出现、传播、久存和发展的机构。思想没有地区或国际界线。它可以创造时间和空间之间的联系。它确能使国家彼此联合。

使联合国产生新动力的最好办法是努力将其转变为一个联合思想的组织。

只有人能够创造思想。尽管国家在社会中占有传统的突出地位,我们必须承认,维持议会民主和有效地生产商品是人的责任。保护每一个人的人权必须是接受任何国家进入联合国大家庭的根本条件。今天,在我们评价过去的四十七年并寻求新方向时,我们看到,在这方面所做的妥协是代价沉重的--并不只由那些在古拉格群岛上的人为此付出了代价;每个人都为此付出了代价。

我们知道,极权政权挑起国内和国际危机,他们的独裁决定威胁到大自然,有时甚至威胁到人类的生存。

我向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生表示敬意,他在联合国内出现新气氛时提交了他的题为“和平纲领”的报告。保加利亚代表团热烈欢迎他的意见,其目的是指导联合国实现高效率和具体的成果。不用说,实行秘书长所建议的改革的一个根本条件是弥合各国的宣言与他们的实行政策之间的鸿沟。

保加利亚代表团支持“和平纲领”中提出的主要思想,并欢迎本届会议在此基础上开始的建设性讨论。我们认为,成立一个特别工作小组以加快评价会员国提出的意见和建议将是有益的。

对保加利亚代表团来说,国际和平、发展和对人权的尊重之间的联系具有基本性。这种联系存在于《宪章》中,并在1992年1月31日举行的安全理事会首脑会议上得到强调。在讨论预防性外交、维持和平和缔造和平等建议时,我们应该经常记住这个联系。

预防性外交是必要的,必须支持秘书长为发展这个概念并使之具有实际内容而作出的努力。在这方面,有多种活动可加以考虑,例如,就可能挑起冲突的问题收集资料;与可能卷入冲突的力量建立联系;派遣长期和短期的调查团或其他使团;派特别代表;派出平民或军事观察员;以及最终,在需要时派出军队。

联合国在预防性外交、危机处理以及冲突后建立和平措施领域中的努力还必须包括与区域组织进行更广泛的和更有效的合作。我们支持秘书长关于更好地利用区

域组织的潜力的建议。我们认为,这涉及建立一种协调在全球和区域一级工作的机构所作出的努力的制度。就目前而言,派遣调查团或特别报告员、或采取类似措施方面,可以进行这种协调。我们认为,通过讨论联合国现有的根据《宪章》第八条的规定将某些职能分派给区域组织的机会,会产生一些令人感兴趣的建议。同时,我们不能忘记联合国承担着维持和平的最高责任。

我们认为,已经通过欧洲安全与合作会议的工作获得的经验是非常有用的。例如,少数民族问题高级专员职务的设立,它的任务可被视为属于预防性外交范围内的,或者例如在赫尔辛基进程中所拟订的所有建立信任措施,包括最近签署的“开放天空”条约。在这里,我想提及保加利亚代表团在维也纳谈判中提出的、并且已经得到成功试验的措施,即邀请委任的武官访问他们所任职国家的紧张地区。经过适当调整,许多这些措施在可行时可以具有普遍地位。

我们认为,还可以使用相反的程序。在区域一级实施建立一个全球常规军备登记册的概念,以防止在没有任何预防控制的情况下储存的数量足以破坏一个区域稳定的常规性武器。区域登记册不仅将确保更高明晰度,而且将有助于一个世界登记册的建立和使用。保加利亚重申它致力于实施题为“军备的明晰度”的第46/36L号决议。

WG

改革联合国离不开加强国家间信任。若要维护世界新气氛,裁军进程绝对必须继续进行。我们向乔治·布什总统和包鲍里斯·叶利钦总统致敬,他们已迈出勇敢步骤,削减进攻性核武器,减轻核灾难的危险。我们希望他们继续努力,完全这一进程。

受到核裁军领域中成就的鼓舞,并认识到区域冲突的战火还在燃烧,我们认为,现在是采取决定性步骤,解决不扩散大规模毁灭性武器问题的时候了。作为《不扩散条约》的缔约国,保加利亚懂得该条约的价值,支持此条约普遍化的努力。我们赞成该条约在1995年之后继续无限期有效。

我们参加了化学武器公约的起草工作,希望在这届大会上通过该公约。我谨在这一崇高的讲台上,肯定保加利亚决心第一批签署该公约,并为公约早日生效而努力。

在努力预防世界战争的同时,我们决不能忘记区域战争正在疯狂进行。无论在伊拉克、索马里或波斯尼亚-黑塞哥维那,虽然必须个别解决,但问题带有普遍性。

自从南斯拉夫危机开始以来,保加利亚所采取的立场目的在于防止冲突蔓延,同国际社会合作,找到冲突的政治解决办法。我们参加了伦敦会议,会议发起了一个在联合国和欧洲共同体主持下的谈判进程,推动了国际努力。保加利亚坚决支持会议所草拟的各项原则。因为我们认为,这些原则是持久和全面解决这一冲突的基础。

保加利亚已经承认根据宪法程序明确表示要求成为主权国家的各共和国。这使前南斯拉夫联邦所有各方能在谈判桌上坐下来--但如果其中一两方缺席,就无法这样作。因此,我们已承认现有的国际边界,并明确表明,我们不准备利用我们邻国的困难以达到民族主义的目的。

现在极其重要的是控制冲突,防止冲突蔓延。保加利亚政府已决定继续同国际社会一起努力,贯彻伦敦会议和安全理事会的决议。

另一种有效的办法是部署国际观察团。自从去年年底以来,保加利亚政府已多次申明愿在保加利亚领土上接受国际观察团。我们支持欧洲安全与合作会议(欧安会)向邻国塞尔维亚和黑山派遣特派团的决定,并向在保加利亚的欧洲共同体特派团致敬。

我谨回顾,我们曾邀请欧洲共同体和欧安会特派一个特派团协助我国当局执行安全理事会的决议,实行军事制裁及禁止武器运入前南斯拉夫。

谈到制裁,我谨请大会注意,制裁也影响执行制裁的国家。无论是在伊拉克、利比亚或前南斯拉夫的问题上,一大批保加利亚企业受到严重影响,我国整个经济损失严重。如果我们愿望是只惩罚有罪方面,就应当公正考虑为无罪方面设立一种补偿方案。

保加利亚将继续努力组织一次会议,重申欧安会各项原则在巴尔干地区适用。保加利亚争取建立一个巴尔干论坛的倡议,是把《赫尔辛基文件》的一般性原则运用于巴尔干地区的具体例子。在这方面,为巴尔干各国的经济复兴建立和执行一项特别方案,类似“马歇尔计划”具有同等重要性。

保加利亚正在稳定的法律基础上,争取同邻国建立关系。我们已同希腊、土耳其和罗马尼亚缔结了友好合作和睦邻条约,现在正在同阿尔巴尼亚、斯洛文尼亚和克罗地亚签署同样条约的进程中。我们希望生活在和平和同我们地区所有国家人民睦邻友好之中,包括同塞尔维亚和黑山人民,我们同他们有着长期的历史联系。我们希望他们尽快再一次回到联合国大会堂来。这将是说明问题已经解决的最好迹象。

决不能遗忘数以千计的人的死亡和其他数以百万计的人,特别是妇女、儿童和老人的苦难,大量的难民出走和种族清洗的野蛮做法。这些公然践踏国际人道主义法的情景,有力地说明建立一个国际刑事法律,授权审判犯下危害和平与人类罪的人,具有压倒一切的必要性。或许可以适当分析为此目的使用现有的某一常设法庭——国际法庭或欧洲人权法庭——的可能性。无论如何,这需要讨论,而且,保加利亚主张继续国际法委员会关于起草这样一个法庭的章程草案的工作。

我们认为,在冷战后,必须在国际关系中加强国际法的作用。我们认为这是必要的,因为国际关系的两级结构已经消失,必须用普遍公认的、明确的法律规则加以取代。在此基础上,我们认为,我们应当首先促进严格执行《宪章》的规定,加强联合国在国际事务中的作用。

保加利亚大力支持联合国国际法十年的二年计划中规定的各项行动与措施。我们深信,关于实现国际争端和平解决的方式与方法部分是该方案的最重要部分。在这方面,我谨通知各位代表,1992年6月23日,保加利亚政府已将一份《接受国际法院强制管辖权宣言》送交秘书长存放。此外,同日我国撤消了我国对一些国际公约司法规定的保留意见,其中包括《消除一切形式种族歧视国际公约》、《反对劫持人质国际公约》等。我谨表示,保加利亚代表团支持秘书长在其报告《和平议程》第

38段中的建议,即大会可按照《宪章》第96条第二段的规定,授权秘书长使用国际法院的咨询的能力。这样作能大大加强秘书长工作的效力。

我在发言开始时,谈到了人是唯一能够利用理智和有独创思想的动物。每一个人人生来就有荣誉和尊严,历史向我们挑明,所有冲突多少同侵犯人权有关。联合国已在这方面建立了很好的标准。现在必须加强改进监测和执行现有标准的机制。

LH

多民族联邦瓦解之后发生的危机表明了在整个保护人权的框架内、在民主和宗教上占少数的群体的问题之严重性。在这方面,我国对在塞尔维亚的保加利亚族人的命运深表关注。虽然该民族未直接受到战争的影响,他们有理由对他们的未来和特征有不安全感。国际社会不应忘记他们。

民主的保加利亚成功地找到了解决这些问题的创新性和有效的办法。保加利亚的土族人在国民议会有他们的代表,并对我国的未来分担责任。民族容忍是保加利亚人民的一大特性,最能说明问题的例子是第二次世界大战期间在保加利亚的犹太人获救的实例。

“战争”与“和平”二词始终穿插在我的发言中,正象在现实生活中一样。但显然,和平最终会取胜,因为只有和平情况下人类才会展示出他的理性和创造性。宣扬和平的人仍在我们中间,而我们中不再有为暴力呐喊者。因此,我们保加利亚永远告别了共产主义,站到了有思维方式一致的国家一边。

塞莫盖·雷尔先生(乌干达)(以英语发言):主席先生,请允许我最热情地祝贺你当选为47届大会的主席。我坚信,鉴于你的技巧和经验,你定能成功地主持我们的审议。我还想向你的前任、沙特阿拉伯王国的萨米尔·希哈比大使表示应有的称颂,颂扬他以杰出的方式领导了第46届大会的工作。

我怀着自豪和满意的感情,想利用此机会首先向非洲杰出的儿子、布特罗斯·布特罗斯-加利先生表示祝贺,祝贺他当之无愧地被选为本组织的秘书长,其次,我要对他在履行其职责中表现出的值得称赞的领导才能表示真诚的敬意。布特罗斯·布

特罗斯-加利先生长期以来为非洲作出的宝贵的服务,特别是为非洲统一组织(非统组织)的这种服务,他根据《戴维营协议》在缔造和平方面起到的中心作用,以及他对发展中国家的紧迫问题的熟悉程度,为他担任本组织最高、最富有挑战性的职位提供了无可挑剔的证书。我们祝他圆满成功,乌干达完全信任他,他定会得到我们一贯的合作与支持。*

乌干达欢迎联合国的13个新会员,我们期待着与他们建立密切和互利的关系。本组织的一条重要原则是会员国人民的自决。接纳新会员国符合该原则。

当我们为第46届大会聚集一堂时,国际上的政治发展深刻地改变了全球面貌。过去一年中,国际关系变革的速度加快,开辟了国际关系的新格局。我们看到,一种更为合作的关系取代了东西方的冷战。主要大国之间的相互猜疑、冲突和相随而来的军备竞赛已为对话和共同努力所代替。专制正让位于民主,冲突正通过对话得到解决。

乌干达作为不结盟运动的一名成员,一贯敦促主要的大国停止他们之间的争夺,而共同努力促进《宪章》中所设想的国际和平与安全以及所有各国的经济和社会发展。因此,我们欢迎主要大国间正在出现的和平的关系,我们因而更有理由希望在全世界经济和社会发展方面的投资将会得到更优先的考虑。在这方面,我们应特别注意到美国总统乔治·布什在本届大会上的重要发言中提出的有关国际经济合作的新设想。这些新设想应得到认真考虑。

大家还记得,冷战造成的分歧阻碍了本组织在完成其使命中所做的努力。但是,现在,正象本组织的创始者所设想的,安全理事会常任理事国间目标的一致促进了联合国在寻找解决各区域危机的办法中所应发挥的中心作用。从南斯拉夫到柬埔寨到索马里,仅举几例,联合国现已能够处理造成各危机的潜在原因,而其行动不再受会员国在意识形态上的分歧的牵制。

* 副主席卡尔佩奇先生(斯里兰卡)主持会议。

随着对联合国的信心的增加,本组织所被要求承担的责任也增加了。然而,它所拥有的资源状况仍是危险的。为了能够进行适当的结构调整,本组织迫切需要得到加强,以便有足够的手段来应付所面临的挑战。

联合国机构应更具代表性,这是极其关键的,以使本组织能更有意义地符合其会员国的利益和愿望。目的是为了使联合国的决策过程,包括安全理事会的决策过程,更民主、更有透明度。乌干达将本着这一点积极地研究有关联合国改革的各种建议。因此,我们准备研究事关改革和扩大安全理事会的建议,从而使之体现当今的现实,这将导致更公平均衡的代表性,而又不牺牲其能力和效率。

安全理事会目前的结构体现了1945年的现实及后来的冷战。有些国家由于他们当时在维护国际和平与安全 and 防止战争方面的能力而被定为常任理事国。为记录在案,应赞赏地声明,本组织的结构已很好地履行了它的主要义务,特别是使国际社会免遭了世界大战和核灾难。

然而,必须承认,我们现在正进入一个象发展、环境保护和技术进步等新问题已成为国际关系中的关键,并影响到世界安全的时代。因此,我们认为有必要审查常任理事国的标准,以便考虑到在这方面能作出贡献的国家的能力。

GE

会员国将是本组织执行下个世纪新议程所需资金的主要来源。如果只是为了这些资金能得到负责的利用,会员国也应该在联合国的决策机构中有发言权,这是很重要的。

第二,同样重要的是,在对安理会进行任何调整时,应考虑每一个主要地区有一个常任理事国。可通过与有关区域集团或组织协商指定该常任理事国。应该考虑的一个标准是,试图成为安全理事会成员的国家,不管大小,必须全面接受联合国实现和平、尊重人权、民主化和其他公认的国际准则这一使命的基本价值观,并且其行为被认为符合这些价值观。我们认为,这既能加强本组织会员国对安理会的信任,又能加强安理会决定的可接受性。

虽然超级大国间的友好关系和目前的环境在解决长期冲突中发挥了作用,但是,我们不应产生自满情绪。要实现一个更加和平、安全和公正的世界新秩序,仍然需要克服许多严重的障碍。在各国越来越多地实现一体化和民主治理越来越盛行的同时,我们看到各种离心力正在使国家和社会分裂,不管是在欧洲还是在发展中国家。其中许多冲突是由于民族、宗教、种族分歧或其他分裂因素导致的,已经使许多人丧生,并且由于流离失所、社会和经济基础设施受到破坏、法律秩序的崩溃和缺少食品、医疗设施和住所而使大量无辜平民受苦。这些冲突应该成为我们辩论的焦点,这是非常合理的。在着手解决这些冲突时,国际社会要求各国迅速解决问题,并且在迅速以人道主义援助挽救这些受苦的人时,可以动用被认为是切实有效的机制。不应该以国家主权为借口,阻碍向无辜平民运送必需的人道主义援助。

在南非,令我们感到鼓舞的是,德克勒克先生为废除种族隔离制度采取了积极步骤。废除种族隔离立法支柱包括《人口登记法》、《种族区域法》和《土地法》以及随后民主南非大会的召开当时使我们感到希望,我们终于即将走上建立一个统一、不分种族和民主南非的不可逆转的进程。因此,后来夺走成千上万黑人生命的暴力事件破坏并危及了这一进程,令人感到非常遗憾,我们对今年初在博伊帕通发生的大屠杀和最近在西斯凯班图斯坦发生的大屠杀记忆犹新。南非政府未能预防和遏制暴力,使人明显怀疑比勒陀利亚政府对彻底废除种族隔离并在南非建立真正的民主秩序的承诺。

我们欢迎最近纳尔逊·曼德拉先生和德克勒克先生为打破僵局而进行的会谈。这些会谈将促进这一进程。德克勒克政府有必要采取重大步骤控制暴力并使人们对谈判进程抱有信心。他还应该立即释放所有政治犯。我们赞扬联合国现在为监督南非局势并协助民主变革进程向南非派遣观察员的决定。我们仍然相信,为确保有效的国际存在,还需要派更多的观察员。

本组织一直站在反对种族隔离斗争的前列,它必须继续斗争,直到实现目标为止,这是很重要的。乌干达的立场仍然是,只要种族隔离宪法还没有废除,还没有代

之以一部确保全体南非人在平等基础上享受人权和政治自由的新宪法,我们的目标就没有实现。我们虽然同意在取得进展的同时逐渐取消制裁,但是我们认为,国际社会应该保持必要压力,使南非政府进行真诚的谈判。就一部在最广泛的协商一致基础上产生的宪法取得一致意见是很重要的。为此目的,很关键的是南非各方参加谈判,南非领导人和国际社会不遗余力地鼓励一切必要磋商,确保没有任何重要团体感觉到被遗忘。

南非的事件对南部非洲其他地区的事态发展有很大影响。种族隔离一直是该地区不稳定的根源,尤其是对前线国家来说,其中安哥拉和莫桑比克受害最深。多年来,这些国家一直是一场煽动国内自相残杀、破坏稳定行动的目标。我们高兴地注意到,这两国在实现和解、全面解决国内冲突方面取得了进展。安哥拉刚刚举行了各政党参加的竞选。本组织通过联合国安哥拉核查团对创造有利于和解的气氛作出了重大贡献。在莫桑比克,政府和抵运通过在罗马签署的《联合声明》达成了协议。我们对这一协议表示欢迎,并希望停火协定尽快签署,为竞选创造条件并为持久和平铺平道路。

莫桑比克、安哥拉和其他前线国家在反种族隔离的斗争中首当其冲。在这一过程中,它们的经济和社会基础设施遭到破坏。因此,它们的经济复苏需要很长时间。目前它们正在经历的长期旱灾给这些问题雪上加霜。我呼吁国际社会提供必要援助,帮助它们实现经济复苏和发展。

索马里正在遭受巨大灾难。这一灾难一方面是人为的,另一方面干旱加剧了这一灾难。非统组织和非洲领导人在区域和次区域范围内进行了艰苦努力,以解决根本政治分歧,但未取得成功。上星期六,为促进有关方面的对话,我国总统穆塞维尼与索马里临时总统阿里·马赫迪和索马里联合大会的法拉赫·艾蒂德将军等进行了讨论,并呼吁双方解决分歧。冲突已经给索马里人民带来了痛苦和巨大的生命损失。现在的一个主要问题是,持续的战争使分发食物极其困难。我们呼吁索马里各团体结束冲突。我们赞扬联合国及其各机构,例如联合国儿童基金会为提供人道主

义援助所作的努力,我们呼吁国际社会加强对这一行动的支持。我们呼吁参与索马里战争的各个团体与联合国进行合作,为民族和解作出努力。我们支持现任非统组织主席、塞内加尔的阿卜杜·迪乌夫总统关于在进行适当准备后召开一次索马里问题国际会议的倡议。

秘书长在其年度报告和“和平纲领”中强调了区域和次区域努力在缓解紧张局势和寻求长期解决办法中的作用。我们同意秘书长的这一观点。

在东非,各国国家元首的努力大大促进了地区问题尤其是难民问题的长期解决。

WG

我们与邻国所建立的各个联合委员会作为建立信任措施十分有益。联合国应该支持我们的努力。

关于利比里亚,乌干达将继续支持西非国家经济共同体(西非经济共同体)提出的和平解决倡议。利比里亚各方应该与西非经济共同体停火监督小组合作并遵守它们在亚穆苏克罗达成的协议的条款,这一协议最近得到了西非经济共同体达卡首脑会议的再次确认,尤其是在复员以及向民主管理和平过渡方面。也有必要使联合国积极卷入以帮助这一次区域避免局势恶化。

南部苏丹的冲突一直是我們焦虑不安的根源。这一地区的人民长期经受战争苦难以及由此造成的生命损失和难民及人口流离失所的问题。走向长期解决的道路在于苏丹各方对话和和解。在此局势中时间是实质。乌干达赞赏并鼓励巴班吉达总统以及非统组织为此目标所作的努力。我谨对国际社会提供人道主义援助以拯救平民人口表示感激。我们希望,苏丹政府以及苏丹人民解放军将协助国际人道主义援救努力。但令人遗憾的是这种援助此刻已暂停,受影响的人口因此得到的帮助很少。

乌干达赞扬区域间以及国际上为解决卢旺达社会和武装冲突提出的富有成果的倡议。乌干达承认并支持目前在坦桑尼亚调解下在卢旺达政府与卢旺达爱国阵线之间,根据区域会议以及在非统组织主持下达成在的协议和建议正在进行的对话。乌

干达赞赏国际观察员在这些谈判中所发挥的建设性和有益作用。

关于西撒哈拉,安全理事会第690(1991)号决议依然是解决这一问题的唯一商定基础。我们希望在投票资格标准方面存在的障碍将尽快被消除,以便为举行解决计划中所设想的公民投票铺平道路。

以巴勒斯坦问题为中心的中东危机一直是联合国议程上最为棘手的问题之一。如果不解决这一问题,这一地区就继续无法实现和平。乌干达因此欢迎美国倡议发起所有有关各方举行谈判,其开端是去年的马德里会议。虽然我们对尚未取得突破感到遗憾,但是我们对对话依然在进行感到鼓舞。我们号召各方继续谈判,消除相互猜疑,创造信任,并处理将导致走向全面、公正和持久解决的那些真正问题。

乌干达欢迎科威特恢复独立,联合国在其中发挥关键作用。我们希望,随着波斯湾战争成为过去,将有可能恢复繁荣并重新将地区各国的能量集中在经济与社会发展上。

关于塞浦路斯,我们支持秘书长就全面解决的根本性原则达成一项协议所作出的努力。我们坚持认为,这一解决方案必须捍卫塞浦路斯的主权、团结和领土完整。

在朝鲜半岛,乌干达继续支持朝鲜人民和平统一的愿望。我们愿鼓励他们为此目标所进行的对话。*

在柬埔寨,我们注意到联合国过渡时期权力机构在执行全面政治解决的各项协议方面所取得的进展。对我们来说令人遗憾的是,在不同武装部队的重新集结、驻扎和解除武装方面第二阶段停火依然存在问题。我们呼吁协议所有各方履行其承诺以便使该国恢复和平与稳定。

乌干达一直十分关注在前南斯拉夫社会主义联邦共和国持续发生的冲突。南斯拉夫是不结盟国家运动的一个支柱,她对这一运动以及在冷战高潮时期对我们这些

* 主席重新主持会议。

国家的独立斗争都作出很大贡献。因此令人十分痛苦的是南斯拉夫在解体时由于种族和宗教分歧而成为不稳定、争吵和战争的地区。我们拒绝“种族净化”的说法，因为它同公认的准则是不相容的。

联合国保护部队(联保部队)一直在非常危险和困难的情况下执行职能。它应得到我们的最大支持，因为它正努力恢复该地区的和平。我们呼吁各方走上和平和解之路。

在裁军领域，乌干达欢迎关于全面和有效禁止发展、生产和储存化学武器以及销毁化学武器公约的谈判圆满结束，这一公约将提交给大会本届会议通过。作为不扩散条约的缔约国，乌干达也期待着积极参加筹备将决定该《条约》延期的1995年审议大会。我们希望，这一工作将加强《条约》，消除现存不平衡，并导致增加援助发展中国家和平利用核能源。

乌干达高兴地看到，人权问题在国际议程上占有头等重要位置。我们不论是在国内还是外交政策上都高度优先注意这一问题。作为为此目标而作出的承诺的一部分，我国政府的一项关注一直是加强法治以及我们实行这些权利的能力。我们认为执法官员的适当训练至关重要。因此，这一点在我们方案中占有应得的优先位置。目前乌干达已开始了制订一部本身带有保护根本人权和政治自由内容的新宪法的进程。我愿请记录在案的是，我们对在这方面援助乌干达的那些国家表示赞赏。

乌干达期待着订于明年在维也纳召开的第三次世界人权大会。大会应为我们提供一个机会加强现有人权文书的执行，发展必要的新标准以及充分检查人权与发展的内在联系。

有人强调说，人民必须是发展的中心，对此我们表示同意。这要求我们努力实现所有人民的社会正义和平等。如果没有同时承诺处理世界人口绝大多数所面临的不发达、大面积贫穷以及社会苦难等问题，我们对人权和民主所作的公开承诺就不可能得到严肃对待。持久的和平只能以各国之间和各国内部的经济发展为基石。

令人遗憾的是,在我们接近下一个千年的时候,发展中国家的经济和社会问题继续恶化。总的外部环境依然不利,我们大多数国家面临贸易条件恶化、沉重的债务负担和为发展提供的资源数量减少等问题。虽然加入生产过程的人日益增加,世界贸易已全球化,但最不发达国家的贫困趋势仍在继续。

令人极为关切的问题是非洲危急的经济状况。秘书长在他的年度报告中这样贴切地描述了非洲的困境:

“大多数非洲人今天比他们在1950年代后期和1960年代建立独立国家时穷。在世界上47个最不发达国家中,全非洲就有32个。如果当前的趋势继续下去,非洲是世界上唯一一个到2000年穷人人数会增加的低收入地区。它也是世界上唯一一个总债务等于或超过其经济产出的地区。非洲新出现的实行多元政治的势头很难经受得起沙漠化、饥荒和穷困的不断袭击。贫穷不是滋生民主的沃土。贫穷使人们四出求生,是任何国家疆界阻拦不住的。非洲各国需要在一个更加支持它们的全球框架中掌握自己的经济命运。”(A/47/1,第62段)

针对这个困境,大会在第四十六届会议上在第46/151号决议中通过了《1990年代非洲发展新纲领》,其目标在于加速非洲经济的改革、一体化和多样化。《新纲领》的目标是在10年内使国民生产总值的实际年平均增长率达到6%,特别注意提高人的寿命、降低儿童和母亲死亡率、改善医疗、供水、卫生以及基本的教育和住房状况等目标。

大多数非洲国家都对它们的国内经济政策和机制进行了重大改革。例如在乌干达,我们致力于实行经济开放,颁布了很吸引人的外国投资法。只有外部经济环境支持我们,通过增加投资扩大贸易作出积极反应,这些改革才会有意义。我们记得,《1986-1990年联合国非洲复苏和发展行动纲领》没有实现其目标,因为国际社会没有提供所需的资源。因此要使新纲领取得成功,我们的伙伴必须有政治意愿来履行他们的承诺。

摆在大会面前的《全系统行动计划》给联合国系统更加集中地注意非洲提供了

一个构架。在这方面,乌干达热烈欢迎定于11月在达卡尔举行的援助非洲儿童国际会议,我们赞扬联合国儿童基金会已经做的筹备工作。

我们呼吁各国际机构调拨资源执行《新纲领》。在这方面,我们赞扬《国际农业发展基金非洲撒哈拉以南地区特别方案》。我还要感谢日本政府倡议在1993年举行非洲发展问题会议,并作出安排担任会议的东道国。这次会议将使非洲国家、主要捐助国和国际机构聚集在一起,讨论加速非洲经济发展的方式和方法。

在去年举行了两次重大会议:第八届联合国贸易和发展会议和联合国环境与发展会议,后一次会议的高潮是通过了《21世纪议程》。有必要通过制订措施执行这些决定来保持在里约会议和第八届贸发会议上形成的势头。里约首脑会议确立了环境、增长和发展之间的明确联系。帮助发展中国家实现持续发展的必要性得到强调。我们希望,乌拉圭回合不久将成功结束,它将消除我们的产品进入工业化国家市场的障碍。

1992年1月31日安全理事会举行了具有历史意义的首脑会议,在作为该次会议结束时所通过的声明的后续行动分发的报告“和平纲领”(A/47/277)中,秘书长概述了关于如何加强联合国在维持国际和平与安全方面的作用的建议。报告载有一些有关预防性外交、缔造和平、建立和平和区域集团的作用的有益建议。如果这些建议得到通过,它们将提高联合国的效力。我们赞同这样的看法,即在许多情况下区域性安排具有早期预报、监测和缓和冲突局势的潜力,这一潜力应该得到发挥。联合国和国际社会应该帮助它们改进这一能力。

例如非洲统一组织正在努力建立一个防止、处理和解决冲突的机制。这个机制将加强非统组织维持和平的能力。这方面的任何帮助将是对非洲的和平和发展的重要而有用的投资。

我要强调指出,正如秘书长的年度报告指出的那样,不发达和贫困是冲突的主要根源。联合国通过制订和执行宏观经济政策在形成有关发展问题全球一致意见方面发挥了中心作用。正如《联合国宪章》中所设想的那样,联合国必须继续行使这个

职能,在现在尤其如此,因为许多发展中国家正在进行改革,以使它们国家纳入全球经济。因此我们应该努力将我们的和平纲领和发展纲领结合起来。通过加强联合国的缔造和平和维持和平能力,我们不应该由于有意和无意的疏忽降低联合国对经济和社会问题的重视。显然,发展和和平是密切相连的,必须在一个共同的议程下加以处理。

我们处在一个历史分水岭,这尤其是鉴于我们进入全球转折时期存在着矛盾的趋势。然而,在这个十字路口,联合国有独特的机会来实现《宪章》中所设想的目标。联合国是否能帮助为21世纪建立一个我们所有人的利益都得到充分考虑的更加美好的世界,取决于我们现在建立的结构。如果我们不能为未来的大厦打下牢固基础,历史将给予我们严厉的评判。这是我们的挑战。

MJ

议程项目146

向巴基斯坦提供紧急援助:决议草案(A/47/L.2)

主席(以英语发言):就该项目而言,大会面前有一份作为文件A/47/L.2印发的决议草案。

我请土耳其代表介绍该决议草案。

阿克辛先生(土耳其)(以英语发言):巴基斯坦于上个月遭到一场巨大的自然灾害的袭击。巴基斯坦北部地区的骤雨造成大规模洪水泛滥,导致很多人死亡并造成巨大物资损失。由于这次灾难,1 000多人丧生,成千上万的房屋被摧毁。除对桥梁、道路、铁路和通讯线路造成广泛破坏之外,大约6百万人成为无家可归者。

尽管巴基斯坦政府已采取紧急措施来减轻受害者的痛苦,然而,很显然,鉴于灾难规模之大,国家努力是不够的,紧急需要各国政府和其他组织提供国际援助。

正是为了对这种需求做出反应,我荣誉地代表63个提案国介绍载于文件A/47/L.2的题为“向巴基斯坦提供紧急援助”的决议草案。下列国家已决定同已列入文件

中提案国一道成为共同提案国：巴哈马、不丹、文莱达鲁萨兰国、塞浦路斯、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、危地马拉、几内亚比绍、约旦、科威特、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马里、俄罗斯联邦、苏丹、乌干达、阿拉伯联合酋长国和也门。

该决议草案有4个序言段落和5个执行段落。它呼吁秘书长与联合国系统内有关机构和组织合作并与各国政府当局密切配合，援助巴基斯坦政府进行恢复的努力。它还要求各国及国际组织和其他政府间机构向巴基斯坦提供紧急支持，以减轻巴基斯坦人民的经济和财政负担。

决议草案以实际的方式表达了我们对处于痛苦中的受害者的深切同情。同时它表明我们愿意为使生活遭到如此残酷打击的数百万人的恢复做出道义上与物资上的贡献。

我相信，大会将忠实于对灾害受害者提供国际声援的原则，团结起来援助巴基斯坦政府和人民并一致通过该决议草案。

主席（以英语发言）：大会现在就决议草案A/47/L.2做出决定。

我是否认为大会决定通过A/47/L.2决议草案？

A/47/L.2 决议草案获得通过。（第47/2号决议）

主席（以英语发言）：我现在请那些愿就刚刚通过的决议解释其立场的代表发言。我要提醒各代表团注意，根据大会第34/401号决定，解释投票的发言以十分钟为限，各代表团应在其席位上发言。

斯时尼瓦森先生（印度）（以英语发言）：我国代表团与其他代表团一道协商一致地支持题为“向巴基斯坦提供紧急援助”的决议草案A/47/L.2。

印度对巴基斯坦空前的洪灾给该国造成的广泛破坏和摧残深有感触。印度的某些地区也受到暴雨和洪水的严重影响。印度是在了解到破坏程度之后立即向巴基斯坦提供迅速和紧急援助的首批国家之一。

其他几个国家也提供了援助，大会理应赞扬这些努力并要求其他国家向巴基斯坦提供支持，以减轻受灾人民的痛苦。

我国代表团感到失望的是,巴基斯坦竟然在其载于文件A/47/244的附件解释性备忘录中毫无根据地提到所谓自由查漠和克什米尔问题。印度对该问题的立场是众所周知,无须加以重申。我只想表明我们对关于向巴基斯坦提供紧急援助的决议的支持,丝毫不影响我们对查漠和克什米尔采取的立场。

马克先生(巴基斯坦)(以英语发言):主席先生,我愿代表我国代表团,借此机会向你和大会深表谢意,感谢审议并一致通过了关于向巴基斯坦提供紧急援助的决议草案。我还要向总务委员会的各成员表达我国代表团的深切谢意,感谢他们建议列入一个新的议程项目并且在大会全体会议上直接进行审议所提供的宝贵支持和表现出的理解。

我愿向我的朋友、兄弟和同事、土耳其常驻代表克辛大使表达我国代表团的特殊谢意,感谢他介绍了该决议草案,而且还感谢所有参加该草案的代表团以及那些支持该草案的代表团。

我尤其要向联合国秘书长和负责人道主义的副秘书长表达我国代表团的深切谢意,感谢他们为巴基斯坦当局适度地协调救援措施而已经采取的措施。

对于印度代表提出的看法,我要重申巴基斯坦所持的人所共知的立场:查漠和克什米尔的问题仍然列在安全理事会的议程上,有待和平解决。

决议草案A/47/L.2的通过,清楚地表明了国际社会对巴基斯坦人民和政府的支持。它还在实质上体现了无论何时与何地出现大规模的自然灾害,都可在联合国的会员国中处处见到团结与合作的精神。我们珍惜这种及时的支持,并确信它将在物质方面有利于减轻给我国带来破坏性极大的、前所未有的洪水灾难性的后果。

主席(以英语发言):我可否认为大会同意结束它对议程项目146的审议。

下午12点10分散会。